



UNIVERSITY OF CAMBRIDGE INTERNATIONAL EXAMINATIONS
General Certificate of Education Advanced Level

FRENCH

9716/23

Paper 2 Reading and Writing

May/June 2010

1 hour 45 minutes

Additional Materials: Answer Booklet/Paper

READ THESE INSTRUCTIONS FIRST

If you have been given an Answer Booklet, follow the instructions on the front cover of the Booklet.
Write your Centre number, candidate number and name on all the work you hand in.
Write in dark blue or black pen.
Do not use staples, paper clips, highlighters, glue or correction fluid.

Answer **all** questions.
Write your answers in **French**.
Dictionaries are **not** permitted.
You should keep to any word limit given in the questions.

At the end of the examination, fasten all your work securely together.
The number of marks is given in brackets [] at the end of each question or part question.

LISEZ D'ABORD CES INSTRUCTIONS

Si vous avez une feuille-réponse suivez les instructions données sur cette feuille.
Écrivez le numéro de votre Centre, votre numéro de candidat et votre nom sur chaque feuille que vous rendez à la fin de l'examen.
Écrivez en bleu foncé ou en noir.
N'utilisez ni agrafes, ni trombones, ni surligneur, ni colle, ni liquide correcteur.

Répondez à **toutes** les questions.
Écrivez vos réponses en **français**.
L'utilisation des dictionnaires **n'est pas** permise.
Vous devez respecter le nombre de mots proposés pour une tâche.

A la fin de l'examen, attachez bien toutes vos feuilles ensemble.
Le nombre de points est indiqué entre parenthèses [] à la fin de chaque question ou partie de question.

This document consists of **6** printed pages and **2** blank pages.



Section 1

Lisez d'abord le premier passage ci-dessous, puis répondez aux questions.

Un téléphone portable peut être dangereux pour la santé

Selon certains scientifiques, le portable serait dangereux pour la santé, notamment chez les jeunes, les micro-ondes émises faisant monter la température des tissus de la tête en contact d'un degré Celsius pour un appel d'une vingtaine de minutes. Plus le portable est près, plus c'est dangereux pour le cerveau.

Une brochure préventive est déjà imposée par le ministère de la Santé à l'achat de chaque téléphone, où il est précisé que l'usage du portable peut être dangereux aux enfants, un peu comme les notices qu'il impose depuis longtemps sur les paquets de cigarettes. Mais contrairement aux effets du tabac qui, eux, sont prouvés, rien ne prouve encore que l'utilisation du téléphone portable risque de nuire directement à la santé.

5

Certains experts veulent interdire le portable aux enfants de moins de 14 ans. Par principe de précaution, on conseille la limitation du temps et de la fréquence d'usage et l'utilisation d'un téléphone fixe plutôt que portable pour faire des conversations longues : en principe, le portable n'est pas fait pour raconter sa vie. L'enlèvement des boucles d'oreilles est aussi conseillé lors de l'utilisation, ainsi que la précaution de téléphoner en plein air plutôt que dans des endroits clos.

10

Plus dangereux encore, selon certaines études, dans 57% des cas, le lieu d'utilisation du portable est la voiture. Or, toutes les études ont démontré l'existence d'un lien entre le fait de téléphoner en conduisant et l'accroissement du risque d'accident.

15

La concentration du conducteur est un élément fondamental de sécurité, et parmi les facteurs capables d'altérer sa vigilance les principaux sont : la fatigue, l'alcool, la prise de médicaments et – bien sûr – l'usage du portable, qui multiplie par cinq la probabilité d'un accident. Même une conversation banale au téléphone diminue fortement l'attention portée par le conducteur aux différents signaux et prolonge son temps de réaction.

20

Un autre danger est que beaucoup de jeunes s'aperçoivent rapidement qu'ils passent plus de temps que prévu au portable, au détriment de leur budget et de leurs devoirs. Et l'habitude se prend très vite : « Si je n'ai pas mon portable avec moi, je me sens perdue » déclare Eliane, qui possède son portable depuis deux mois seulement.

25

- 1 A chacune des définitions ci-dessous, trouvez **dans les quatre premiers paragraphes de ce texte** le(s) mot(s) qui correspond(ent) le plus exactement.

Exemple : particulièrement

Réponse : *notamment* (ligne 1)

- (a) augmenter [1]
 (b) spécifié [1]
 (c) défendre [1]
 (d) rapport [1]
 (e) au volant [1]

[Total : 5]

- 2 Reformulez chacune des expressions ci-dessous en commençant votre réponse avec le mot ou l'expression donné(e) entre parenthèses.

Exemple : Selon certains scientifiques, le portable serait dangereux. (ligne 1)
(Certains scientifiques accusent)

Réponse : *Certains scientifiques accusent le portable d'être dangereux.*

- (a) Une brochure préventive est imposée par le ministère. *(Le ministère)* [1]
 (b) On conseille la limitation du temps d'usage. *(La limitation)* [1]
 (c) Certains experts veulent interdire le portable.
(Certains experts veulent que.....) [1]
 (d) Le lieu d'utilisation du portable est la voiture. *(C'est dans la voiture)* [1]
 (e) « Si je n'ai pas mon portable avec moi, je me sens perdue » déclare Eliane.
(Eliane déclare que si) [1]

[Total : 5]

- 3 Répondez en français aux questions suivantes. Vous devez répondre **sans copier mot à mot des phrases entières du texte**.

Le nombre de points accordés est indiqué après chaque question. De plus, 5 points seront accordés pour la qualité générale du français dans les réponses.

Nombre total de points : 15 + 5 = 20

- (a) Quelles sont les conséquences pour la tête si on utilise un portable pendant vingt minutes ? De quoi dépend le niveau du risque ? (*premier paragraphe*) [2]
- (b) Comment le ministère de la Santé avertit-il le public des dangers des portables et des cigarettes, et en quoi les dangers des deux produits sont-ils différents ? (*deuxième paragraphe*) [2]
- (c) Que peut-on faire pour réduire les risques d'utilisation des portables ? (*troisième paragraphe*) [4]
- (d) L'usage du portable multiplie la probabilité d'un accident, mais quelles sont les autres situations où il ne faut pas conduire ? (*cinquième paragraphe*) [3]
- (e) Que se passe-t-il quand un conducteur utilise son portable en conduisant ? [2]
- (f) Selon le dernier paragraphe, quelles peuvent être les conséquences d'une utilisation excessive du portable ? [2]

[Total : 15 + 5 = 20]

Turn to Page 6 for Section 2

Section 2

Lisez le deuxième passage ci-dessous, puis répondez aux questions.

Téléphone portable : le symbole d'une génération

Les téléphones portables s'imposent partout, surtout chez les jeunes, au point de devenir le symbole de toute une génération. Le portable moderne tout-terrain se glisse facilement dans la poche ou le sac à main sans prendre trop de place ni faire trop de trous dans le porte-monnaie – si on l'utilise avec modération.

La perspective de l'entrée de leur enfant au collège provoque souvent beaucoup d'inquiétudes chez les parents anxieux de savoir où il est. Du coup, le téléphone portable apparaît sur la liste d'articles essentiels pour l'élève. Résultat : en France, la moitié des élèves possèdent un portable à 11 ans et partent pour le collège, le portable dans le cartable.

5

Même s'il est interdit aux élèves de l'utiliser pendant la journée scolaire, le portable sert essentiellement après les cours, lorsqu'il est d'une incontestable utilité pour les jeunes voulant calmer les inquiétudes de leurs parents. Une rentrée à la maison plus tard que prévue ? Un bus raté ? Un petit coup de téléphone portable suffira.

10

Les parents, réconfortés déjà de savoir que leurs enfants peuvent les contacter en cas d'urgence, sont contents de ne plus avoir à se disputer avec eux ni pour les factures de téléphone (payées maintenant avec l'argent de poche) ni pour l'utilisation de la ligne fixe de la maison qui ne reste plus occupée la moitié de la soirée !

15

Le portable est aussi un facteur de sécurité. Il a déjà sauvé de nombreuses vies dans le monde, en permettant une rapidité des alertes en cas de mésaventure ou de danger. Le portable peut également rendre de grands services sur la route – pour prévenir les services de secours, téléphoner à un dépanneur, etc.

20

Quant à l'adolescent, son premier portable symbolise pour lui l'abandon du monde enfantin, l'autonomie, et l'appartenance à un groupe de pairs. C'est en parlant avec ses amis qu'il crée et maintient des liens, et c'est le portable qui lui permet de garder un contact permanent avec ses copains.

- 4 Répondez en français aux questions suivantes. Vous devez répondre **sans copier mot à mot des phrases entières du texte**.

Le nombre de points accordés est indiqué après chaque question. De plus, 5 points seront accordés pour la qualité générale du français dans les réponses.

Nombre total de points : 15 + 5 = 20.

- (a) Quelles sont les qualités du portable mentionnées dans le premier paragraphe qui expliquent sa popularité ? [3]
- (b) A quel moment beaucoup de parents achètent-ils un portable pour leur enfant et pourquoi ? (deuxième paragraphe) [2]
- (c) Comment et dans quelles situations le portable peut-il être utile à l'adolescent ? (troisième paragraphe) [3]
- (d) Pourquoi le portable peut-il réduire les conflits entre parents et enfants concernant les factures et l'accès à la ligne téléphonique fixe ? (quatrième paragraphe) [2]
- (e) Dans quelles circonstances un automobiliste pourrait-il avoir besoin de contacter les services de secours ou un dépanneur ? [2]
- (f) Selon le dernier paragraphe, que l'adolescent a-t-il l'impression de faire quand il reçoit un portable ? [3]

[Total : 15 + 5 = 20]

- 5 Écrivez en français **un maximum de 140 mots en tout**, pour accomplir les deux tâches suivantes :

Résumez les principaux dangers et avantages des téléphones portables tels qu'ils sont présentés dans ces deux articles. [10]

Selon vous, doit-on permettre aux enfants d'apporter le portable à l'école ? Pourquoi (pas) ? [5]

[Contenu : 10+5 ; Qualité de la langue : 5]

[Total : 10+5+5 = 20]

Copyright Acknowledgements:

Text 1 © Le téléphone portable est-il dangereux pour la santé ? www.doctissimo.fr; May 2000.
Text 1 © Cigarettes ou portables : les ados ont choisi; www.doctissimo.fr.

Permission to reproduce items where third-party owned material protected by copyright is included has been sought and cleared where possible. Every reasonable effort has been made by the publisher (UCLES) to trace copyright holders, but if any items requiring clearance have unwittingly been included, the publisher will be pleased to make amends at the earliest possible opportunity.

University of Cambridge International Examinations is part of the Cambridge Assessment Group. Cambridge Assessment is the brand name of University of Cambridge Local Examinations Syndicate (UCLES), which is itself a department of the University of Cambridge.